

2005. május 26., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

4. módosítás

31. cikk, (4) bekezdés, b) pont

- b) többéves intézkedésekhez kapcsolódó olyan kiadások, amelyek a 3. cikk (1) bekezdésében említett kiadások részét képezik és, amelyek esetében a támogatott irányába történő utolsó kötelezettség több mint **harminchat** hónappal azelőtt merült fel, hogy a Bizottság a vizsgálatok eredményeit írásban közölte az érintett tagállammal;
- b) többéves intézkedésekhez kapcsolódó olyan kiadások, amelyek a 3. cikk (1) bekezdésében említett kiadások részét képezik és amelyek esetében a támogatott irányába történő utolsó kötelezettség több mint **huszonnégy** hónappal azelőtt merült fel, hogy a Bizottság a vizsgálatok eredményeit írásban közölte az érintett tagállammal;

Módosítás 5

31. cikk, (4) bekezdés, c) pont

- c) a 4. cikkben említett programokhoz kapcsolódó kiadások, amelyek esetében az utolsó részlet kifizetése több mint **harminchat** hónappal azelőtt került teljesítésre, hogy a Bizottság a vizsgálatok eredményét írásban közölte az érintett tagállammal.
- c) a 4. cikkben említett programokhoz kapcsolódó kiadások, amelyek esetében az utolsó részlet kifizetése több mint **huszonnégy** hónappal azelőtt került teljesítésre, hogy a Bizottság a vizsgálatok eredményét írásban közölte az érintett tagállammal.

Módosítás 6

32. cikk, (5) bekezdés, első albekezdés

- (5) Abban az esetben, ha a behajtásra a közigazgatási **vagy jogi** szempontból történő első ténymegállapítás időpontját követő négy éven belül nem kerül sor vagy **hat éven belül, ha a behajtás nemzeti igazságszolgáltatási eljárás tárgyát képezi**, úgy a behajtás elmaradásából származó pénzügyi következmények 50%-át az érintett tagállam viseli, a fennmaradó 50%-ot pedig a közösségi költségvetésből kell finanszírozni, a (2) bekezdésben meghatározott levonás alkalmazását követően.
- (5) Abban az esetben, ha a behajtásra a közigazgatási szempontból történő első ténymegállapítás időpontját követő négy éven belül vagy **a jogerős bírósági ítélet közzététele után hat hónapon belül** nem kerül sor, úgy a behajtás elmaradásából származó pénzügyi következmények 50%-át az érintett tagállam viseli, a fennmaradó 50%-ot pedig a közösségi költségvetésből kell finanszírozni, a (2) bekezdésben meghatározott levonás alkalmazását követően.

7. módosítás

43. cikk

Minden a költségvetési évet követő év szeptember 1. előtt a Bizottság pénzügyi beszámolót **készít** az EMGA és az EMVA alapok előző költségvetési év folyamán történt kezeléséről.

Minden a költségvetési évet követő év szeptember 1. előtt a Bizottság pénzügyi beszámolót **nyújt be az Európai Parlamenthez és a Tanács**hoz az EMGA és az EMVA alapok előző költségvetési év folyamán történt kezeléséről.

P6_TA(2005)0194

Keretmegállapodás az Európai Parlament és a Bizottság közötti kapcsolatokról

Az Európai Parlament határozata az Európai Parlament és a Bizottság közötti keretmegállapodás felülvizsgálatáról (2005/2076(ACI))

Az Európai Parlament,

- tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződés 10. cikkére, valamint a Nizzai Szerződésről határozó kormányközi konferencia záróokmányához csatolt 3. nyilatkozatra,
- tekintettel az Európai Alkotmányt létrehozó szerződés III-397. cikkére,
- tekintettel az Európai Parlament és a Bizottság közötti kapcsolatokról szóló 2000. július 5-i keretmegállapodásra ⁽¹⁾,
- tekintettel az új Bizottság megválasztásáról szóló 2004. november 18-i állásfoglalására ⁽²⁾,
- tekintettel az Elnökök Értekezletének 2005. április 14-i határozatára,

⁽¹⁾ HL C 121., 2001.4.24., 122. o.

⁽²⁾ Elfogadott szövegek, P6_TA(2004)0063.

2005. május 26., csütörtök

- tekintettel az Európai Parlament és a Bizottság közötti kapcsolatokról szóló keretmegállapodás tervezetére (a továbbiakban: megállapodás),
 - tekintettel eljárási szabályzata 24. cikke (3) bekezdésére és 120. cikkére, valamint eljárási szabályzata VI. mellékletének XVIII. pontja (4) bekezdésére,
 - tekintettel az Alkotmányügyi Bizottság jelentésére (A6-0147/2005),
- A. mivel – ahogy arról az Európai Alkotmányt létrehozó szerződés aláírása is tanúskodik – a demokrácia elmélyítése az Európai Unióban megköveteli az Európai Parlament és a Bizottság közötti kapcsolatok megerősítését és a végrehajtó hatalom tevékenysége feletti parlamenti ellenőrzés javítását;
- B. mivel a jelenlegi Bizottság beiktatási folyamata megerősítette az Unió intézményrendszerének demokratikus legitimitását, és hangsúlyozta a két intézmény közötti kapcsolatok politikai jellegét;
- C. mivel a hozzá benyújtott új megállapodás tükrözi ezt a fejlődést;
- D. mivel ez a megállapodás tartalmazza az alábbiakban részletezett pontosításokat;
- E. mivel a tárgyalásoknak a politikai megegyezéshez vezető lefolyására nézve kimondottan célravezető, hogy olyan személyek kapjanak a jövőben a tárgyalások vezetésére irányuló megbízatást, akik politikai mandátummal rendelkeznek;
- F. mivel az intézményközi megállapodások és keretmegállapodások jelentős hatással bírnak, és ezért a hozzáférés megkönnyítéséhez és a nyilvánosság biztosításához elengedhetetlen az összes hatályos megállapodás összeállítása és a Parlament eljárási szabályzata mellékleteként való közzététele;
1. örömmel nyugtázza, hogy az új megállapodásra irányuló tervezet – a szerkezet következetesebbé tételén és egyszerűsítésén kívül – az alábbi pozitív elemeket is tartalmazza:
- a) új rendelkezések az esetleges összeférhetlenség esetére (2. pont);
 - b) a Bizottság mandátuma során az egyik biztos felváltása esetén alkalmazott eljárás (4. pont);
 - c) annak biztosítása, hogy a Bizottság jóváhagyási folyamata során a biztosjelöltek minden lényeges információt megadnak majd (7. pont);
 - d) a Bizottság elnöke és az Elnökök Értekezlete közötti legmagasabb szintű párbeszéd rendszeresítése (10. pont);
 - e) annak biztosítása, hogy a Bizottság jogalkotási és munkaprogramja, valamint a többéves intézményközi program alapján közösen azonosítják a kiemelkedő fontosságú javaslatokat és kezdeményezéseket, és hogy a Parlament a Tanáccsal egyenlő mértékben kap tájékoztatást a Bizottság valamennyi tevékenységéről (8. és 12. pont);
 - f) a Parlament álláspontjának nyomon követésével és figyelembevételével kapcsolatosan a Bizottság által nyújtott tájékoztatás javítása (14. és 31. pont);
 - g) a Bizottság szakértői csoportjaira vonatkozó információk nyilvánossága (16. pont), a jelen határozat (2) bekezdésének figyelembevétele mellett;
 - h) a Parlamentnek a nemzetközi konferenciákon való részvételére vonatkozó rendelkezések megerősítése, valamint az adományozó konferenciákról és választási megfigyelésekről szóló különleges új hivatkozások (19.–25. pont), a jelen határozat 4. bekezdésében szereplő kérelem mellett;

2005. május 26., csütörtök

- i) Az értékpapír-, bank- és biztosítási ágazattal kapcsolatos végrehajtási intézkedések tekintetében (Lámfalussy-eljárás) és az Európai Parlament és a Bizottság közötti, a „komitológiai” határozat⁽¹⁾ alkalmazási módjairól szóló megállapodás keretében a Bizottság által tett kötelezettségvállalások beépítése a megállapodásba (35. pont), a határozat 3. bekezdésében megfogalmazott észrevételek mellett;
 - j) a Bizottságnak a Parlament munkájában való részvételéről szóló kötelezettségvállalások (37.–39. pont);
 - k) az Európai Alkotmányt létrehozó szerződés hatálybalépésekor a megállapodás felülvizsgálatára utaló záradék beépítése (43. pont);
2. hangsúlyozza, hogy mekkora fontosságot tulajdonít a Bizottság szakértői csoportjai által végzett tevékenység teljes átláthatóságának (a megállapodás 16. pontja), és kéri a Bizottságot, hogy a megállapodást ennek szellemében hajtsa végre;
3. felhívja a Bizottságot, hogy a 2002. december 11-én benyújtott javaslata fényében vegye figyelembe a Parlament által meghatározott politikai iránymutatásokat a komitológiai eljárás keretében fennálló betervezési jogával kapcsolatban;
4. fontosnak tartja, hogy tagjai a Parlament küldöttségeinek a nemzetközi konferenciákon és egyéb tárgyalásokon történő részvétele során jelen lehessenek az Unió belső egyeztetési ülésein azzal a feltétellel, hogy a Parlament aláveti magát a kérdéses ülésekre vonatkozó titoktartási szabályoknak, és ezért felkéri a Bizottságot, hogy támogassa a Tanácsnál a Parlament erre vonatkozó kérelmét;
5. ragaszkodik ahhoz, hogy a Bizottság amikor bemutatja az integrált gazdasági és foglalkoztatási iránymutatásokat legalább két hónapot biztosítson az Európai Parlamenttel történő megfelelő konzultációra;
6. jóváhagyja a jelen határozathoz csatolt megállapodást;
7. úgy határoz, hogy ez a megállapodás az eljárási szabályzatához csatolt melléletként szerepeljen, a XIII. és XIV. mellékletek helyett;
8. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt a határozatot és mellékletét a Bizottságnak, a Tanácsnak, valamint a tagállamok parlamentjeinek.

(1) A Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozat (HL L 184., 1999.7.17., 23. o.).

MELLÉKLET

EGYSÉGES SZERKEZETBE FOGLALT KERETMEGÁLLAPODÁS AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A BIZOTTSÁG KÖZÖTTI KAPCSOLATOKRÓL

Az Európai Parlament és az Európai Közösségek Bizottsága (a továbbiakban: a két intézmény),

- tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, valamint az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre (a továbbiakban: szerződések),
- tekintettel a két intézmény közötti kapcsolatokat szabályozó intézményközi megállapodásokra és szövegekre,
- tekintettel a Parlament eljárási szabályzatára⁽¹⁾ és különösen annak 98., 99. és 120. cikkére és VII. mellékletére,

- A. mivel a szerződések az Európai Unió döntéshozatalának demokratikus legitimitását erősítik;
- B. mivel a két intézmény a lehető legkiemeltebben kezeli a közösségi jog hatékony átültetését és végrehajtását;
- C. mivel ez a keretmegállapodás nem érinti a Parlament, a Bizottság vagy az Európai Unió bármely más intézményének vagy szervének hatásköreit és előjogait, hanem e hatáskörök lehető leghatékonyabb gyakorlásának biztosítására törekszik;
- D. mivel frissíteni kell a 2000 júliusában elfogadott keretmegállapodást⁽²⁾, amelynek helyébe a következő szöveg lép;

(1) HL L 44., 2005.2.15., 1. o.

(2) HL C 121., 2001.4.24., 122. o.